

<p>MODELLO: IRIS FREQUENZA: 433.92MHz ALIMENTAZIONE: 1 batteria 12V mod.27A</p> <p>MATERIALE NELL'IMBALLO (Fig.1):</p> <ul style="list-style-type: none"> - N°1 trasmettitore IRIS - N°1 batteria già montata - N°1 portachiave in gomma - N°1 staffa per fissaggio a muro <p>IMPOSTAZIONE DEL CODICE: Il trasmettitore viene fornito con un codice preimpostato (dip 1,3,5,7,9 in ON), alla prima installazione si raccomanda di cambiarlo seguendo la procedura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Togliere il portachiave. - Aprire lo sportellino sul retro del trasmettitore facendo leva con un giravite nelle due fessure indicate in Fig.2 - Togliere la batteria. - Sfilare la scheda elettronica. - Impostare sugli switch il codice desiderato (Fig.3) utilizzando un piccolo giravite per non danneggiare gli switch. - Reinserrire la scheda assicurandosi che arrivi fino in fondo, e la batteria rispettando la polarità (Fig.4) indicata all'interno dello sportellino. 	<p>- Richiudere lo sportellino. - Rimettere il portachiave.</p> <p>SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA: Quando si nota un sensibile abbassamento della portata del trasmettitore, si raccomanda la sostituzione della batteria seguendo la procedura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Togliere il portachiave. - Aprire lo sportellino sul retro del trasmettitore facendo leva con un giravite nelle due fessure indicate in Fig.2 - Sostituire la batteria con una dello stesso Modello (mod.27A) rispettando la polarità (Fig.4) indicata all'interno dello sportellino. - Richiudere lo sportellino. - Rimettere il portachiave. <p>ATTENZIONE ! Le batterie esauste contengono materiali altamente inquinanti, gettarle solo negli appositi contenitori.</p> <p>ATTENZIONE ! Tenere questo trasmettitore lontano dalla portata dei bambini.</p>	<p>MODEL: IRIS FREQUENCY: 433.92MHz ALIMENTATION: 1 battery 12V mod.27A</p> <p>ITEMS IN BOX (Fig.1):</p> <ul style="list-style-type: none"> - N°1 IRIS transmitter - N°1 battery installed - N°1 rubber keyring - N°1 wall support fixing <p>CODE SETTING: The transmitter has a BASE code (dip 1,3,5,7,9 in ON position), at the first installation we recommend to change it with the following procedure:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Remove the key-ring. - Open the little door on the back, making lever with a screwdriver in the cracks fig.2. - Remove the battery. - Unthread the electronic board. - Set the dip-switch with the code you want (fig.3), use a little screwdriver to avoid to damage the switch. - Reinsert the electronic board right to the end and the battery, make sure that the polarity is correct (fig.4). 	<p>- Close the little door. - Reinsert the key-ring.</p> <p>BATTERY'S REPLACEMENT: If you need to replace the battery, you have to follow this procedure:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Remove the key-ring. - Open the little door on the back, making lever with a screwdriver in the cracks fig.2 - Reinsert the battery with the same model (mod.27A), make sure that the polarity is correct (fig.4). - Close the little door - Reinsert the key-ring <p>PAY ATTENTION ! The exhausted batteries contain material highly polluting, throw them only in the special containers.</p> <p>PAY ATTENTION ! Keep this remote control away from children.</p>
<p>MOD.: IRIS FREQUENCIA: 433.92MHz ALIMENTACION: 1 batería 12V mod.27A</p> <p>COMPOSITION DE L'EMBALLAGE (Fig.1):</p> <ul style="list-style-type: none"> - N°1 télécommande IRIS - N°1 batterie déjà insérée - N°1 porte-clé en caoutchouc - N°1 support pour fixation au mur <p>MÉMORISATION DU CODE: La télécommande a déjà un code d'usine (dip 1,3,5,7,9 en ON). Il est conseillé de changer le code lors de la première installation en suivant cette procédure:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enlever le porte-clé. - Ouvrir la petite trappe sur l'arrière de la télécommande en faisant levier avec un tournevis dans les deux fentes (Fig.2). - Remplacer la batterie avec une du même modèle (mod.27A) en respectant la polarité indiquée à l'intérieur de la petite trappe (fig.4). - Refermer la petite trappe - Remettre le porte-clé <p>ATTENTION ! Les batteries épuisées contiennent des matériaux hautement polluants, le jeter uniquement dans des récipients prévus à cet effet.</p> <p>ATTENTION ! Tenir ces télécommandes loin des enfants.</p>	<p>- Refermer cette petite trappe - Remettre le porte-clé.</p> <p>REPLACEMENT DE LA BATTERIE: Quand il y a une perte considérable de la portée de la télécommande, nous vous conseillons de remplacer la batterie en suivant la procédure:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enlever le porte-clé. - Ouvrir la petite trappe à l'arrière de la télécommande en faisant levier avec un tournevis dans les deux fentes (Fig.2). - Remplacer la batterie avec une du même modèle (mod.27A) en respectant la polarité indiquée à l'intérieur de la petite trappe (fig.4). - Refermer la petite trappe - Remettre le porte-clé <p>ATTENTION ! Les batteries épuisées contiennent des matériaux hautement polluants, le jeter uniquement dans des récipients prévus à cet effet.</p> <p>ATTENTION ! Tenir ces télécommandes loin des enfants.</p>	<p>MOD. IRIS FREQUENZ: 433,92MHz LEITUNG: 1 Batterie 12V mod.27A</p> <p>STÜCKE IN DER VERPACKUNG (Fig.1)</p> <ul style="list-style-type: none"> - N°1 IRIS Sender - N°1 montierte Batterie - N°1 Gummischlüsselring - N°1 Wandspandbügel <p>PROGRAMMIERUNG DES KODEX Der Sender hat ein Grundkodem (dip 1,3,5,7,9 in ON). Für die erste Anlage bittet man ihn zu verändern und sich an die Anweisungen zu halten.</p> <ul style="list-style-type: none"> - den Schlüsselring abnehmen - die kleine Hintertür des Senders aufmachen, den Hebel mit ein Schraubendreher auf den zwei Ritzen ansetzen (Fig.2) - die Batterie abnehmen - die elektronische Karte herausziehen - den ausgewählte Kodex in switch programmieren (Fig.3) aber ein Schraubendreher benutzen um nicht den Switch zu beschädigen - die Karte und die Batterie bis zur Ende wieder ein führen und die Polarität Innen der kleinen Tür einhalten (Fig.4) 	<p>- die kleine Tür wiederziehen - den Schlüsselring wiederstellen</p> <p>BATTERIE WECHSEL Im Fall dass, die Batterie gewechselt werden, bittet man sich an die Anweisungen halten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - den Schlüsselring abnehmen - die kleine Hintertür des Sender auf machen und den Hebel mit ein Schraubendreher auf den zwei Ritzen ansetzen (Fig.2) - die Batterie durch eine neue von dem selben Modell (Mod. 27 A) auswechseln, und die Polarität Innen der kleinen Tür einhalten - die kleine Tür wiederziehen - den Schlüsselring wiederstellen <p>ACHTUNG ! Die beendete Batterie haben umweltschädliche Stoffe, werfen Sie bitte nur im dafür vorgesehenen Behälter.</p> <p>ACHTUNG ! Den Sender von Kinder erhalten</p>
<p>MODELO: IRIS FRECUENCIA : 433.92 Mhz ALIMENTACION : 1 batería 12V mod. 27 A</p> <p>PIEZAS EN EL EMBALAJE (Fig.1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - N°1 Transmisor IRIS - N°1 Batería ya instalada - N°1 Llaveró en goma - N°1 Soporte para fijar en la pared <p>PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO : El transmisor tiene un código ya programado (dip 1,3,5,7,9 in ON) para la primera instalación se recomienda de cambiarlo siguiendo el procedimiento:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Quitar el llaveró - Abrir las pequeñas puerta situada en la parte trasera del transmisor y hacer fuerza con un destornillador en las dos Hendiduras indicadas (Fig.2) - Quitar la batería - Quitar la ficha electrónica - Programar en los switch el código deseado y utilizar un destornillador para no dañar los switch (Fig.3) - Insertar de nuevo la ficha hasta el final y la batería respetando la polaridad indicada Al interior de la pequeña puerta (Fig.4) 	<p>- Cerrar la pequeña puerta - Poner el llaveró</p> <p>SUSTITUCIÓN DEL BATERÍA : Se recomienda de cambiar la batería siguiendo el procedimiento :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Quitar el llaveró - Abrir las pequeñas puerta situada en la parte trasera del transmisor y hacer fuerza con un destornillador en las dos hendiduras indicadas (Fig.2) - Cambiar la batería con otra de mismo Modelo (mod. 27 A) respetando la polaridad indicada al interior de la pequeña puerta (Fig.4) - Cerrar la pequeña puerta - Poner el llaveró <p>ATENCIÓN ! Las baterías agotadas contienen materiales muy contaminados, por eso echarlas sólo en contenedores adecuados</p> <p>ATENCIÓN ! Llevar el transmisor lejos desde niños.</p>	<p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'</p> <p>Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore ELCA snc Via Malintoppi, 32 63023 FERMO (AP) ITALY</p> <p>DICHIARA che l'apparecchiatura descritta di seguito - Trasmettitore radio 433.92MHz mod. IRIS è conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Direttiva 89/336 CEE (Direttiva EMC) e successivi emendamenti - Direttiva 73/23 CEE (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti - Direttiva 1999/5/EC R&TTE <p>E che sono state applicate tutte le norme e specifiche tecniche di seguito indicate</p> <p>ETSI EN 301 489-3v1.4.1 ETSI EN 300 220-3v1.1.1 EN 60950-1(2001)</p> <p>Ultime due cifre dell'anno in cui è affissa la marcatura CE: 05 Luogo: FERMO (AP) Data: 24/06/2005 Firma: Bruno Carelli Amministratore</p>	<p>DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>The undersigned, representative of the following manufacturer ELCA snc Via Malintoppi, 32 63023 FERMO (AP) ITALY</p> <p>DECLARES that the product: - Radio transmitter 433.92MHz mod. IRIS is in accordance with the following Directives:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 89/336 EEC Directive (EMC Directive) and subsequent amendments - 73/23 EEC Directive (Low Voltage Directive) and subsequent amendments - 1999/5/EC R&TTE Directive <p>And that all the following standards have been applied</p> <p>ETSI EN 301 489-3v1.4.1 ETSI EN 300 220-3v1.1.1 EN 60950-1(2001)</p> <p>Last two figures of the year of the CE marking: 05 Place: FERMO (AP) Date: 24/06/2005 Sign: Bruno Carelli Administrator</p>
<p>DECLARATION DE CONFORMITE</p> <p>Le soussigné, représentant le constructeur ELCA Snc Via Malintoppi, 32 63023 FERMO (AP) Italie</p> <p>DECLARE que le matériel décrit ci-dessous - Télécommande radio 433.92 Mhz mod. IRIS Est conforme aux dispositions légales qui suivent les directives suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Directive 89/336 CEE (Directive EMC) et successifs amendements - Directive 73/23 CEE (Directive basse tension) et successifs amendements - Directive 1999/5/EC R & TTE <p>Que toutes les normes ont bien été appliquées et les caractéristiques techniques ci-dessous indiquées:</p> <p>ETSI EN 301 489-3v1.4.1. ETSI EN 300 220-3v1.1.1. EN 60950-1(2001)</p> <p>Les deux derniers chiffres de l'année sur lequel est appliquée la marque CE: 05 Lieu: FERMO (AP) Date: 24/06/2005 Sign: Bruno Carelli Administrateur</p>	<p>ERKLÄRUNG VON RICHTIGKEIT</p> <p>Der unterzeichnete, Ich Vertreter dieser Firma ELCA snc Via Malintoppi, 32 63023 Fermo (AP) Italy</p> <p>Erklärt dass diese elektrische Einrichtung: - Radio Sender 433.92 MHz mod. IRIS zu legislative Bestimmungen gemäss ist, dass die folgende Direktive haben :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Direktive 89/336 CEE (Direktive EMC) und die folgende Änderungen - Direktive 73/23 CEE (Niederspannung Direktive) und die folgende Änderungen - Direktive 1999/5/EC R & TTE <p>Alle die Technische Normen, sie werden angewendet, wie folgt</p> <p>ETSI EN 301 489-3v1.4.1 ETSI EN 300 220-3v1.1.1 EN 60950-1(2001)</p> <p>Letzte zwei Ziffern des Jahres des CEE Zeichen: 05 Ort: FERMO (AP) Datum: 24/06/05 Unterschrift: Bruno Carelli Der Administrator</p>	<p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</p> <p>El abajo firmante, representante de esta empresa ELCA snc Via Malintoppi,32 63023 Fermo (AP) Italy</p> <p>DECLARA que el aparato descrito: - Radio transmisor 433.92 MHz mod. IRIS respetas las disposiciones legislativas que contienen las siguientes directivas :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Directiva 89/336 CEE (directiva EMC) y siguientes enmiendas. - Directiva 73/23 CEE (directiva baja tensión) y siguientes enmiendas. - Directiva 1999/5/EC R&TTE <p>Y que se aplicaron todas las normas específicas y técnicas como indicado :</p> <p>ETSI EN 301 489-3v1.4.1 ETSI EN 300 220-3v1.1.1 EN 60950-1(2001)</p> <p>Últimas cifras dal año de la marca CEE: 05 Lugar: FERMO (AP) Fecha: 24/06/05 Firma: Bruno Carelli Administrador</p>	<p>Mod. IRIS</p>  <p>Fig.1 Fig.2 Fig.3 Fig.4</p> <p>CE</p> <p>Rev.0 Issued by Simone Baglioni 30/06/05</p>